

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

12 MEI 1955.

**WETSVOORSTEL**

tot afschaffing van de derde categorie van gemeenten inzake werkloosheidsvergoedingen, tot de aanpassing van de werkloosheidsvergoedingen der vrouwen, hoofd van het gezin, en tot algemene verhoging met 10 % der hoofdvergoedingen.

**TOELICHTING**

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De werkloosheidsvergoedingen zijn forfaitair vastgesteld. Ze stijgen dus niet automatisch wanneer de lonen verhogen en wanneer de economische toestand verbetert.

Het is dus nodig die vergoedingen regelmatig aan te passen. Trouwens sedert de pensioenen verhoogd werden, komt het voor dat werklozen der laagste categorieën thans minder ontvangen dan een gehuwd man, die het arbeiderspension geniet. Dien volgens komt een bijslag van 10 % der hoofdvergoeding aan de werklozen als rechtmatig voor. Daardoor zal ook het evenwicht in de sociale vergoedingen hersteld worden.

Dit maakt het voorwerp uit van artikel 3 van onderhavig wetsvoorstel.

Meteen wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om het overdreven verschil tussen de vergoedingen der werklozen van de steden en deze van het platteland, verschil dat thans 20 % bedraagt, te milderen door de gemeenten van derde categorie in deze van tweede te rangschikken. Aldus wordt het verschil op 10 % teruggebracht.

Deze 10 % beantwoorden zeker nog ruim aan de lagere levensduurte op het platteland. Er kan trouwens met reden betoogd worden dat sommige artikelen van levensnoodwendigheid beterkoop zijn in de stad.

Het eerste artikel van dit voorstel beoogt de afschaffing der derde categorie van gemeenten. Dit zal terzelfdertijd een administratieve vereenvoudiging voor gevolg hebben.

De laatste wijziging voorzien bij artikel 2 bedoelt een verbetering te brengen in de toestand van de werkloze arbeidsters die als hoofd van het gezin moeten beschouwd

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

12 MAI 1955.

**PROPOSITION DE LOI**

portant suppression de la troisième catégorie de communes en matière d'allocations de chômage, portant péréquation des allocations de chômage des femmes, chefs de famille, et majorant, d'une façon générale, de 10 % les allocations principales.

**DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Les taux des allocations de chômage sont établis forfaitairement. Ceux-ci ne montent donc pas automatiquement en cas de hausse des salaires ou d'amélioration de la situation économique.

Il convient donc que ces allocations soient adaptées régulièrement. D'ailleurs depuis le relèvement des pensions, il arrive que des chômeurs des catégories inférieures reçoivent actuellement moins qu'un ouvrier marié pensionné. Il semble donc justifié d'augmenter de 10 % les allocations principales. Ainsi sera rétabli l'équilibre entre les diverses allocations sociales.

Tel est l'objet de l'article 3 de cette proposition de loi.

En même temps, nous profitons de l'occasion pour réduire l'écart exagéré entre les allocations des chômeurs des villes et celles des chômeurs de la campagne, écart qui se chiffre actuellement à 20 %, en classant les communes de troisième catégorie dans la deuxième. Ainsi, la différence est ramenée à 10 %.

Ces 10 % correspondent sans aucun doute encore largement avec le coût de la vie moins élevé à la campagne. On peut d'ailleurs affirmer avec raison que certains articles de première nécessité sont moins cher en ville.

L'article premier de la présente proposition de loi tend à supprimer la troisième catégorie de communes. Ceci entraînera en même temps une simplification administrative.

La dernière modification prévue par l'article 2 a pour objet d'améliorer la situation des ouvrières chômeuses, chefs de famille. Actuellement, on ne fait aucune distinction à leur

worden. Thans wordt voor hen geen onderscheid gemaakt. Het is billijk deze leemte in de reglementering aan te vullen.

\* \* \*

Wij zijn er van overtuigd, dat deze noodzakelijké aanpassingen van de werkloosheidsvergoedingen de algemene goedkeuring zullen wegdragen.

égard. Il est équitable de combler cette lacune de la réglementation.

\* \* \*

Nous sommes persuadé que ces adaptations nécessaires des allocations de chômage rencontreront l'approbation unanime.

## G. VAN DEN DAELE.

### WETSVOORSTEL

#### Eerste artikel.

Aan artikel 78 van het Organiek Besluit van de Regent van 26 Mei 1945, betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° De tekst van alinea 2 wordt vervangen door wat volgt : « Deze uitkeringen worden in de gemeenten van 1<sup>e</sup> categorie met 10 % verhoogd. »

2° De tekst van alinea's 4 en 5 wordt vervangen door wat volgt : « De tweede categorie van gemeenten omvat de plaatsen en agglomeraties welke bij voormeld Ministerieel Besluit in de 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> en 5<sup>e</sup> categorie ingedeeld zijn. »

#### Art. 2.

In de lijst van tabellen, voorzien bij Koninklijk besluit van 8 Februari 1955, tot vaststelling, voor een gedeelte van het jaar 1954, van het bedrag der werkloosheidsuitkeringen, wordt één nieuwe tabel VIbis ingevoegd voor de volwassen arbeidsters, hoofd van het gezin. De bedragen van deze tabel zijn dezelfde als deze van de tabellen V en VI verhoogd met 10 frank.

#### Art. 3.

In weerwil van artikel 80 van voornoemd besluit van de Regent van 26 Mei 1945 betreffende de inrichting van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid, worden de bedragen, zoals zij vastgesteld werden ingevolge artikel 78 van hetzelfde besluit, en gewijzigd door voorgaand artikel, met 10 % verhoogd.

#### Art. 4.

Deze wet heeft uitwerking op 3 Juli 1955.

### PROPOSITION DE LOI

#### Article premier.

Les modifications suivantes sont apportées à l'article 78 de l'arrêté du Régent du 26 mai 1945, organique de l'Office National du Placement et du Chômage :

1° L'alinea 2 est remplacé par le texte suivant : « Ces allocations sont majorées de 10 % dans les communes de première catégorie. »

2° Les alinéas 4 et 5 sont remplacés par le texte suivant : « La deuxième catégorie de communes comprend les localités et agglomérations qui, dans l'arrêté ministériel précité, sont classées en 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> catégories. »

#### Art. 2.

Dans la liste des tableaux prévue par l'arrêté royal du 8 février 1955, fixant, pour une partie de l'année 1954, le taux des allocations de chômage, il est inséré un tableau VIbis (nouveau) pour les travailleuses adultes, chefs de famille. Les taux figurant dans ce tableau sont les mêmes que ceux des tableaux V et VI mais majorés de 10 francs.

#### Art. 3.

Nonobstant l'article 80 du même arrêté du Régent du 26 mai 1945 organique de l'Office national du Placement et du Chômage, les taux fixés en vertu de l'article 78 dudit arrêté et modifiés en vertu de l'article précédent, sont majorés de 10 %.

#### Art. 4.

La présente loi sortira ses effets le 3 juillet 1955.

G. VAN DEN DAELE,  
H. WILLOT,  
E. MORIAU,  
L. PEETERS,  
Mvr. Marguerite DE RIEMAECKER-LEGOT,  
L. DELHACHE.